



VISO 1

Wireless Digital Music System



Инструкция по эксплуатации

ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- 1 Прочтите руководство.
- 2 Прочтите руководство.
- 3 Обращайте внимание на предупредительные символы.
- 4 Соблюдайте указания руководства.
- 5 Не используйте аппарат около воды.
- 6 Чистить только сухой тканью.
- 7 Не закрывать вентиляционные отверстия. Устанавливать в соответствии с инструкциями изготовителя.
- 8 Не устанавливать рядом с источниками тепла, например, радиаторами, обогревателями, печами и другими устройствами, излучающими тепло (в том числе с усилителями).
- 9 Для обеспечения безопасности вилки с заземлением и полярные вилки следует использовать соответствующим образом. Полярные вилки имеют два штекера, один из которых шире другого. Вилка с заземлением имеет два штекера и третий контакт заземления. Широкий штекер или контакт заземления служат для безопасности. Если вилка не подходит к вашей розетке, обратитесь к электрику для замены устаревшей розетки.
- 10 Шнур питания должен протягиваться в местах, где возможность хождения по нему или протыкания поставленными на него предметами сведена к минимуму. При этом особое внимание следует уделять участкам у вилки, розетки и у выхода из аппарата.
- 11 Используйте только аксессуары, указанные изготовителем.
- 12  Используйте аппарат только с тележками, стендами, штативами, кронштейнами или столами, которые рекомендованы производителем или продаются вместе с аппаратом. При использовании тележки соблюдайте осторожность при перемещении аппарата на тележке, чтобы не получить травму при переворачивании.
- 13 Для обеспечения дополнительной защиты аппарата во время грозы или при длительных перерывах в эксплуатации и использовании аппарата выключайте аппарат из розетки.
- 14 В следующих случаях следует выключить аппарат из розетки и обратиться в сервисный центр для получения квалифицированного сервисного обслуживания: повреждение шнура питания или вилки, пролитие жидкости или попадание посторонних предметов внутрь аппарата, попадание аппарата под дождь или воду, нарушение нормальной работы при соблюдении указаний руководства по эксплуатации или падение аппарата.
- 15 При утилизации аккумуляторных батарей соблюдайте постановления правительства или правила охраны окружающей среды, действующие в Вашей стране или регионе.



ЗНАЧОК МОЛНИИ ВНУТРИ РАВНОСТОРОННЕГО ТРЕУГОЛЬНИКА ПРИЗВАН ОБРАТИТЬ ВНИМАНИЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ НА НАЛИЧИЕ ВНУТРИ КОРПУСА АППАРАТА ОПАСНЫХ НЕИЗОЛИРОВАННЫХ НАПРЯЖЕНИЙ, КОТОРЫЕ МОГУТ СТАТЬ ПРИЧИНОЙ УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ.



ЗНАЧОК ВОСКЛИЦАТЕЛЬНОГО ЗНАКА ВНУТРИ РАВНОСТОРОННЕГО ТРЕУГОЛЬНИКА ПРИЗВАН ОБРАТИТЬ ВНИМАНИЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ НА НАЛИЧИЕ В ПРИЛАГАЕМОЙ К АППАРАТУ ЛИТЕРАТУРЕ ВАЖНЫХ УКАЗАНИЙ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ОБСЛУЖИВАНИЮ.



FCC

Данное оборудование было подвергнуто тестированию и признано соответствующим нормам для цифровых устройств класса B, согласно части 15 правил FCC. Данные нормы предназначены для обеспечения надежной защиты от вредоносных помех в жилых помещениях. Данное оборудование генерирует, использует и может излучать радиочастотную энергию, и если его установка проводится не в соответствии с инструкциями, оно может вносить помехи в радиопередачу. Однако гарантии отсутствия помех в конкретных случаях не существует. Если данное оборудование приведет к появлению помех в радио и телевидении, пользователь может попробовать устранить помехи с помощью одного из перечисленных ниже способов:

- Изменить направление антенны или переместить ее.
- Увеличить расстояние между оборудованием и приемником.
- Подключить оборудование к розетке в другой электрической цепи, а не в той, куда подключен приемник.
- Связаться с поставщиком или проконсультироваться у квалифицированного теле/радиотехника.

ОСТОРОЖНО

Внесение изменений или доработка оборудования без одобрения NAD Electronics может привести к утрате законного права на эксплуатацию данного оборудования.

АППАРАТ СЛЕДУЕТ ПОДКЛЮЧАТЬ К ЗАЗЕМЛЕННОЙ СЕТЕВОЙ РОЗЕТКЕ.

ОСТОРОЖНО

ВО ИЗБЕЖАНИЕ УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ СОВМЕСТИТЕ ШИРОКИЙ КОНТАКТ ВИЛКИ С ШИРОКИМ СЛОТОМ РОЗЕТКИ И ВСТАВЬТЕ ВИЛКУ ДО КОНЦА.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для снижения риска возгорания или удара электрическим током не подвергайте данный аппарат воздействию дождя или влаги.

Аппарат не следует подвергать воздействию брызг или капель воды. Не устанавливайте на данный аппарат емкости с жидкостью, например, вазы.

ОСТОРОЖНО

Опасность взрыва в случае некорректной замены аккумулятора. Заменять только аналогичным или эквивалентным типом.

ПРИМЕЧАНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО УТИЛИЗАЦИИ



При выработке ресурса аппарат следует не выбрасывать в мусоропровод, а сдать в пункт сбора и переработки электрического и электронного оборудования. На аппарате, в руководстве по эксплуатации и на упаковке имеется соответствующий символ.

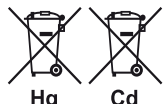
Материалы могут использоваться повторно в соответствии со своей маркировкой. Благодаря повторному использованию исходных материалов и других видов переработки старой продукции Вы вносите ощутимый вклад в защиту окружающей среды. Местонахождение пункта утилизации можно узнать в местной администрации.

ИНФОРМАЦИЯ О СБОРКЕ И УТИЛИЗАЦИИ ОТРАБОТАННЫХ БАТАРЕЕК (ДИРЕКТИВА ЕВРОПАРЛАМЕНТА И СОВЕТА ЕВРОСОЮЗА 2006/66/ЕС) (ТОЛЬКО ДЛЯ ЕВРОПЕЙСКИХ КЛИЕНТОВ)



Pb

Батарейки, на которых имеется этот символ, необходимо утилизировать отдельно от прочих бытовых отходов. Рекомендуется принять соответствующие меры для максимального увеличения сбора отработанных батареек отдельно от прочих бытовых отходов.



Hg

Cd

Конечным пользователям настоятельно рекомендуется не выбрасывать отработанные батарейки вместе с остальными бытовыми отходами. Для достижения

высокого уровня переработки отработанных батареек выбрасывайте такие батарейки отдельно в специально отведенные контейнеры в Вашем районе. Для получения более подробной информации о сборе и утилизации отработанных батареек обратитесь, пожалуйста, в местные органы городской власти, коммунальную службу, которая занимается вывозом и переработкой отходов, или пункт продажи, где Вы приобрели батарейки.

Выполнение правил сбора и утилизации отработанных батареек содействует предотвращению потенциально вредного воздействия на здоровье людей и минимизации отрицательного воздействия батареек и отработанных батареек на окружающую среду, что в свою очередь содействует защите, охране и качественному улучшению окружающей среды.

ЗАПИШИТЕ НОМЕР МОДЕЛИ ВАШЕГО АППАРАТА (СЕЙЧАС, ПОКА ОН ПЕРЕД ВАШИМИ ГЛАЗАМИ)

Номер модели и серийный номер вашего нового VISO 1 находятся на задней стенке корпуса. Для вашего удобства мы предлагаем вам вписать указанные номера сюда:

МОДЕЛЬ №
СЕРИЙНЫЙ №

БЛАГОДАРИМ ЗА ВЫБОР ПРОДУКЦИИ NAD

NAD VISO 1 – Музыкальная система, созданная специально для iPod!

Система NAD VISO 1 специально проектировалась для работы с самыми новыми и сложными аудиотехнологиями. В VISO 1 используется технология NAD Direct Digital, включающая два значительных достижения в области работы с музыкальными системами iPod. Во первых, эта технология воспроизводит в оригинальном цифровом формате музыку, хранящуюся на iPod, полностью обходя внутренние ограничения аудиосистемы iPod. Во вторых, процессорные возможности технологии Direct Digital оптимизируют звуковую производительность динамика. В VISO 1 используется 2-канальная система динамиков с электронным кроссовером и двойным усилением, что гарантирует минимум искажений и поддержку самого широкого частотного диапазона.

При создании всех продуктов компания NAD руководствуется философией «Ничего важнее музыки» и гарантирует высочайшее качество воспроизведения музыки, которое сможет удовлетворять даже самых требовательных слушателей еще много лет.

Мы рекомендуем вам найти несколько свободных минут и полностью прочитать данное руководство пользователя. Потратив немного времени на чтение руководства в самом начале работы с аппаратом, вы можете сэкономить огромное количество времени в будущем. Кроме этого, руководство пользователя является наилучшим способом узнать все о VISO 1 и, таким образом, добиться наивысших показателей при эксплуатации этого мощного компонента.

И еще: мы настоятельно просим вас зарегистрировать ваш VISO 1 на веб-сайте компании NAD:

<http://NADelectronics.com/salon>

Для получения информации о гарантийном обслуживании обращайтесь к вашему местному дилеру.

КОМПАНИЯ NAD НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ НИ ЗА КАКИЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ РАСХОЖДЕНИЯ ИЛИ РАСХОЖДЕНИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКОГО ИНТЕРФЕЙСА, СОДЕРЖАЩИЕСЯ В НАСТОЯЩЕМ РУКОВОДСТВЕ. РУКОВОДСТВО ВЛАДЕЛЬЦА VISO 1 МОЖЕТ БЫТЬ ИЗМЕНЕНО БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ. ОЗНАКОМЬТЕСЬ С САЙТОМ NAD ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ПОСЛЕДНЕЙ ВЕРСИИ РУКОВОДСТВА ВЛАДЕЛЬЦА VISO 1.

СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ

В комплект поставки VISO 1 входит следующее:

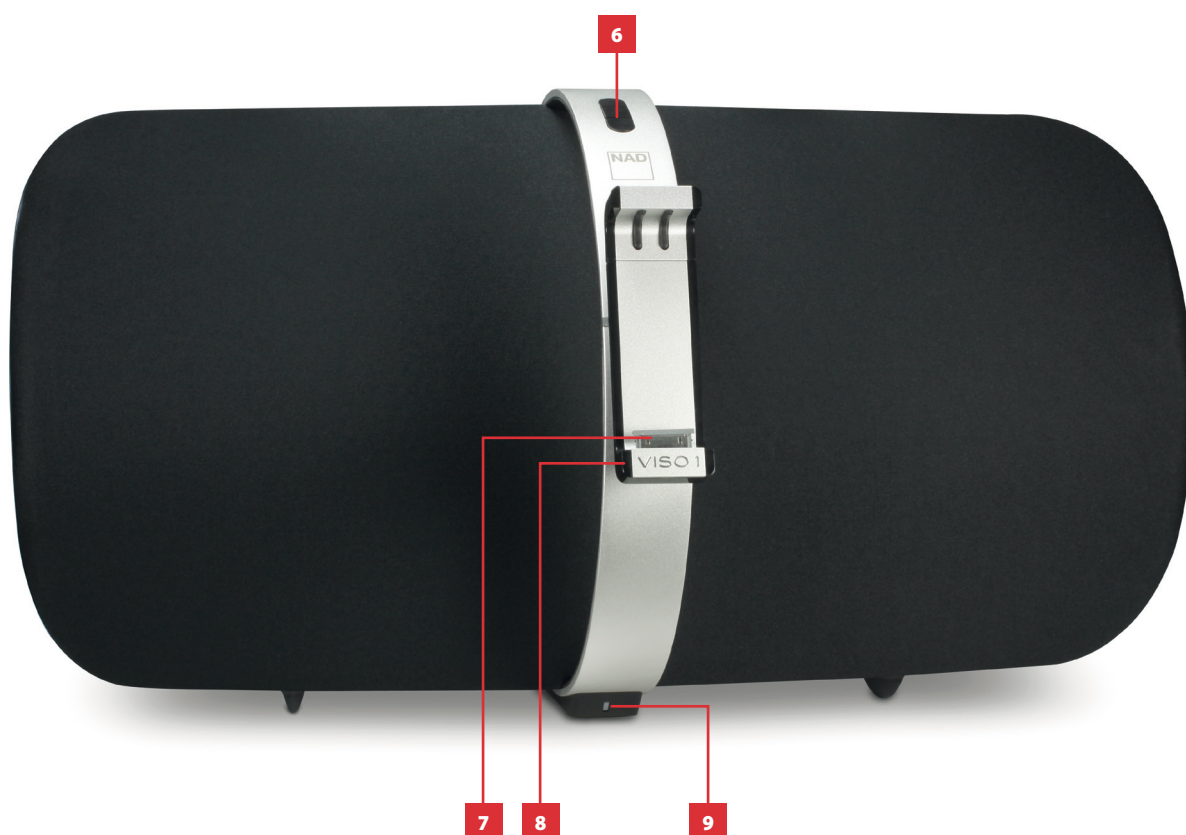
- Два отключаемых кабеля питания – один для моделей европейской версии (версия C) и один для моделей североамериканской версии (версия AH)
- Пульт дистанционного управления VISO 1 с аккумуляторной батареей CR2025 3В
- Краткое руководство по VISO 1

СОХРАНИТЕ УПАКОВОЧНЫЙ МАТЕРИАЛ

Пожалуйста, сохраните коробку и весь остальной упаковочный материал, в котором поставляется ваш VISO 1. В случае вашего переезда или какой-либо другой необходимости перевозки данного устройства оригинальная упаковка является самым лучшим и наиболее безопасным способом его транспортировки. На нашей практике встречалось огромное количество превосходных компонентов, поврежденных во время транспортировки по причине отсутствия надлежащего упаковочного материала. Так что, пожалуйста, сохраните коробку!

ВЫБОР МЕСТА ДЛЯ УСТАНОВКИ

Место для установки следует выбирать таким образом, чтобы в нем обеспечивалась хорошая вентиляция аппарата (объем свободного пространства должен составлять, по меньшей мере, несколько сантиметров от задней и обеих боковых панелей) и чтобы лицевая панель аппарата находилась в прямой видимости, в пределах 8 метров, от вашего основного места прослушивания/просмотра - это обеспечит надежную передачу инфракрасного сигнала пульта ДУ.



ВНИМАНИЕ!

Перед выполнением любых подключений к вашему VISO 1 выключите его питание или выдерните шнур питания из розетки. Также рекомендуется отключить питание или выключить из розетки шнуры питания всех компонентов, участвующих в подключении сигнала или сетевого питания.

1 КНОПКА ПИТАНИЯ

- Нажмите эту кнопку для включения VISO 1. При нажатии кнопки POWER синий индикатор питания начинает непрерывно мигать, а затем постоянно гореть синим цветом.
- Нажмите кнопку POWER еще раз, чтобы выключить VISO 1.

2 USB

- Для совместимости с новейшими технологиями может потребоваться обновление программного обеспечения VISO 1. Узнайте у авторизованных дистрибьюторов NAD о возможностях будущего обновления ПО. Установку обновлений программного обеспечения могут выполнять только авторизованные дистрибьюторы NAD или сервисные центры.
- Установите в этот разъем карту памяти USB с обновлением программного обеспечения. При необходимости используйте USB-адаптер.

3 S/PDIF (OPTICAL)

- Подключите оптический вход к соответствующему оптическому выходу источника (например, CD-, DVD- или BD-проигрывателю, кабельной приставке, цифровому тюнеру или другому компоненту).

4 COMPONENT VIDEO OUT (КОМПОНЕНТНОМ ВИДЕОВЫХОДЕ)

- К компонентному выходу Component Video OUT подключается компонентный вход совместимого видеомонитора/телевизора.
- При подключении соблюдайте маркировку разъемов Y/Pb/Pr.
- Также получите информацию о КОМПОНЕНТНОМ ВИДЕОВЫХОДЕ в разделе ФУНКЦИИ VISO 1.

5 ВХОД ДЛЯ СЕТИ ПЕРЕМЕННОГО ТОКА

- VISO 1 поставляется в комплекте с отдельным кабелем питания от сети переменного тока. Всего поставляется 2 типа кабелей питания – выберите тип, наиболее подходящий для использования. Перед подключением штекера к источнику питания подключите другой конец кабеля к разъему питания от сети VISO 1.

- Перед отключением кабеля питания из настенной розетки нужно отключить его от разъема питания VISO 1 для сети переменного тока.
- Номинальная мощность: 100 -240 В ~50/60 Гц 35 Вт

6 S, +/-

- Нажимайте кнопку «S» для переключения между источниками в следующем порядке: док-станция iPod, устройство Bluetooth и источник S/PDIF.
- Нажмите «+» для увеличения уровня громкости или «-» для уменьшения.

7 КРЫШКА РАЗЪЕМА

- Используется для защиты контактов разъема.
- Снимите перед установкой iPod на док-станцию

ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ О КОНТАКТАХ

Загрязнение контактов разъема может отрицательно повлиять на воспроизведение записей с проигрывателя iPod через док-станцию. Убедитесь, что контакты VISO 1 чистые и на них нет волокон или других загрязнений. Также убедитесь в чистоте контактов разъема проигрывателя iPod, который вы будете устанавливать на док-станцию VISO 1.

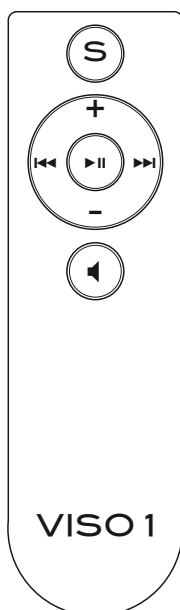
8 ПОДСТАВКА ДОК-СТАНЦИИ

- Снимите крышку разъема док-станции, прежде чем устанавливать проигрыватель iPod на док-станцию.
- Подставку док-станции можно поворачивать на 90 градусов для портретной или альбомной ориентации соответствующих моделей проигрывателя iPod.
- При установке на док-станцию VISO 1 ваш проигрыватель iPod заряжается.

9 ИНДИКАТОР ПИТАНИЯ

- При нажатии кнопки POWER синий индикатор питания начинает непрерывно мигать, а затем постоянно гореть синим цветом.
- Синий индикатор питания мигает при изменении источника или при получении команды с пульта дистанционного управления.

ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ VISO 1



S Выбор через источники.

+/- Увеличение или уменьшение уровня громкости.

▶▶ Переход к следующей композиции.

◀◀ Возврат к предыдущей композиции.

▶|| Включение воспроизведения. Временный останов воспроизведения. Нажмите и удерживайте эту кнопку, чтобы переключать видеовыход iPod между подключенным телевизором и собственным дисплеем iPod (только для моделей iPod, поддерживающих компонентные сигналы).

◀ Временно выключает звук или снова включает звук из бесшумного режима.

ВЫБОР ИСТОЧНИКА

Управление выбором источника в VISO 1 может осуществляться двумя способами.

ИЕРАРХИЧЕСКАЯ СИСТЕМА

Три источника VISO 1 выбираются автоматически согласно следующему порядку приоритетов

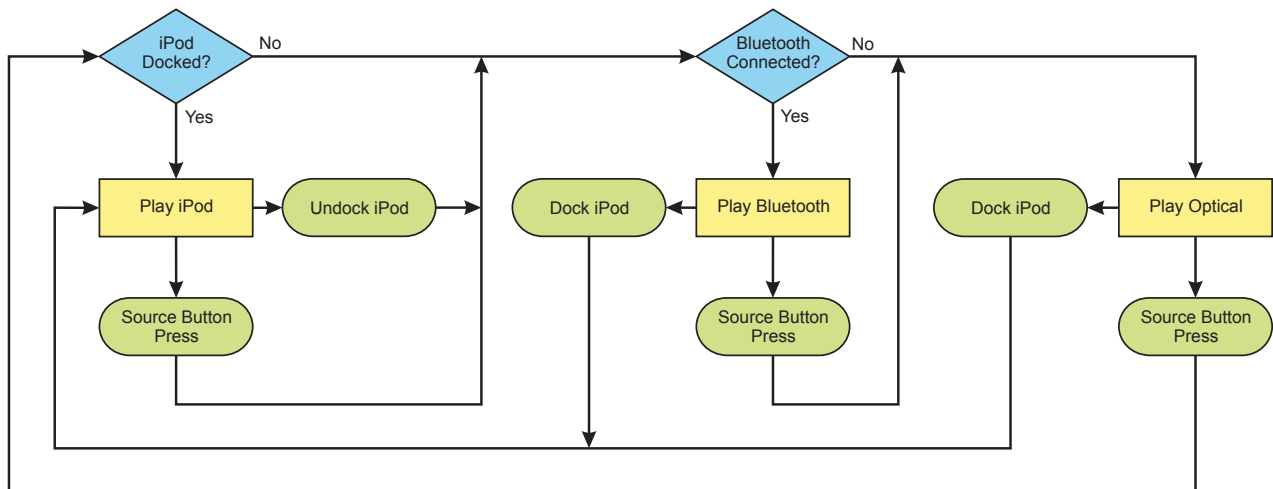
- 1 iPod на док-станции
- 2 Устройство Bluetooth
- 3 Источник S/PDIF
 - Активное устройство Bluetooth или активный источник, подключенный к оптическому входу S/PDIF, отключаются сразу же после установки проигрывателя iPod на док-станцию VISO 1. Проигрыватель iPod на док-станции имеет приоритет перед другими устройствами и сразу же становится активным источником.
 - При отсутствии проигрывателя iPod на док-станции активное устройство, подключенное к входу S/PDIF, мгновенно отключается при связи или подключении устройства Bluetooth с VISO 1. Устройство Bluetooth имеет приоритет перед устройствами S/PDIF и сразу же становится активным источником. Для получения информации по связи устройств Bluetooth с VISO 1 следует ознакомиться с руководством по соответствующему устройству Bluetooth.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КНОПКИ «S» (ИСТОЧНИК)

Нажимайте кнопку «S» для переключения между источниками в следующем порядке: док-станция iPod, устройство Bluetooth и источник S/PDIF.

Оба способа выбора источника наглядно продемонстрированы на диаграмме ниже.

ДИАГРАММА ВЫБОРА ИСТОЧНИКА VISO 1



КОМПОНЕНТНЫЙ ВИДЕОВЫХОД

При использовании совместимых моделей iPod можно воспроизводить видео с проигрывателя iPod и просматривать его через VISO 1, используя следующие способы

Y Pb Pr

- Если ваша модель iPod поддерживает компонентный видеосигнал, подключите выходные клеммы Y, Pb и Pr VISO 1 к соответствующим входным клеммам Y, Pb, Pr (компонентное видео) совместимого телевизора.
- Переключите телевизор на компонентный видеовход для просмотра видео с проигрывателя iPod.
- Нажмите и удерживайте кнопку **[▶II]** для переключения видеовыхода iPod между подключенным телевизором и собственным дисплеем iPod. Depending upon your iPod model, video playback can be resumed by consequently pressing the applicable iPod buttons.

Pb

- Если ваша модель iPod не поддерживает компонентный видеосигнал, а поддерживает комбинированный видеосигнал, подключите только выходную клемму Pb VISO 1 к соответствующему входу для комбинированного видеосигнала на совместимом телевизоре.
- Переключите телевизор на комбинированный видеовход для просмотра видео с проигрывателя iPod.

Уточните у своего дистрибьютора iPod, какой тип видеосигнала поддерживает ваша модель iPod.

РАСШИРЕННЫЙ РЕЖИМ

Когда после установки iPod на док-станцию VISO 1 на дисплее iPod появляется символ флажка и надпись «OK to disconnect», это означает, что VISO 1 может воспроизводить файлы с вашей модели только в расширенном режиме.

В расширенном режиме действуют следующие ограничения для соответствующих моделей iPod.

- Колесико управления не работает.
- Доступ к меню iPod невозможен.
- Воспроизведение первой композиции автоматически начинается сразу же после установки iPod на док-станцию.

БЛИЖНЯЯ ЗОНА

В NAD VISO 1 имеется специальная функция, уменьшающая мощность ВЧ для оптимизации прослушивания в ближней зоне. Эту настройку можно использовать, если вы слушаете музыку на очень небольшом расстоянии от динамиков или в очень маленьком помещении. Для большинства ситуаций подходят заводские настройки.

НАСТРОЙКА БЛИЖНЕЙ ЗОНЫ

- 1** Нажмите и удерживайте кнопку «S», пока синий индикатор питания не начнет постоянно мигать.
- 2** Когда синий индикатор питания непрерывно мигает, нажмите «-» для включения режима ближней зоны.
- 3** VISO 1 останется в этом режиме и синий индикатор питания продолжит мигать. При отсутствии активности в течение 5 секунд VISO 1 возвращается в обычный режим и синий индикатор питания прекращает мигать.

ВОССТАНОВЛЕНИЕ ЗАВОДСКИХ УСТАНОВОК VISO 1

Время от времени случаются всплески и падения напряжения, вызывающие непреднамеренное срабатывание каких-либо функций. Ниже приведен порядок действий для восстановления заводских установок VISO 1.

- 1** Нажмите и удерживайте кнопку «+», а затем нажмите кнопку POWER для включения VISO 1.
- 2** Отпустите кнопку «+», когда индикатор питания загорится синим светом и мигнет три раза. VISO 1 продолжит инициализацию.



www.NADelectronics.com

**©2012 NAD ELECTRONICS INTERNATIONAL
A DIVISION OF LENBROOK INDUSTRIES LIMITED**

All rights reserved. NAD and the NAD logo are trademarks of NAD Electronics International, a division of Lenbrook Industries Limited.
No part of this publication may be reproduced, stored or transmitted in any form without the written permission of NAD Electronics International.

VISO1_RUS_OM_V03 - 01/12